



GESTIONE TEMPORANEA
(LEGGE 7 AGOSTO 2012, N. 135)

DETERMINAZIONE N. 106 DEL 3 OTTOBRE 2012

SERVIZIO SCOMMESSE – CONTRATTO CON LA SOCIETÀ ESTERA AB TRAV OCH GALOPP (ATG) PER LA CESSIONE DEI DIRITTI TELEVISIVI DELLE IMMAGINI DI CORSE ITALIANE.

IL DIRIGENTE DELEGATO

VISTO il d.lgs. 29 ottobre 1999, n. 449, “*Riordino dell’Unione Nazionale per l’Incremento delle Razze Equine (UNIRE), a norma dell’art. 11 della legge 15 marzo 1997 n. 59*” ;

VISTO il decreto-legge 24 giugno 2003, n. 147, convertito nella legge 1° agosto 2003, n. 200, recante “*Proroga di termini e disposizioni urgenti ordinamentali*”;

VISTA la legge 15 luglio 2011 n. 111, istitutiva dell’ASSI - Agenzia per lo sviluppo del settore ippico – quale successore ex lege dell’UNIRE;

VISTO il decreto-legge 27 giugno 2012, n. 87, concernente, tra l’altro, la soppressione dell’Agenzia per lo sviluppo del settore ippico (art. 3, comma 9);

VISTA la legge 7 agosto 2012, n. 135, di conversione, con modificazioni, del decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, recante “*Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini (nonché misure di rafforzamento patrimoniale delle imprese del settore bancario)*”;

VISTO, in particolare, l’art. 23- quater, comma 9, del richiamato decreto-legge 6 luglio 2012, n. 95, come modificato dalla legge di conversione, che stabilisce la soppressione dell’ASSI ed il trasferimento delle funzioni alla stessa attribuite dalla normativa vigente al Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali e all’Agenzia delle dogane e dei monopoli, prevedendo espressamente che, nelle more dell’adozione dei decreti di ripartizione delle predette funzioni e delle relative risorse umane, strumentali e finanziarie, il Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali possa delegare uno o più dirigenti per lo svolgimento delle attività di ordinaria amministrazione al fine di garantire la continuità dei rapporti già in capo all’ente soppresso;

VISTO il decreto del Ministro delle politiche agricole alimentari e forestali in data 17 agosto 2012 con il quale il Dott. Francesco Ruffo Scaletta, ai sensi del citato art. 23-quater, comma 9, del decreto- legge 6 luglio 2012, n. 95, convertito dalla legge 7 agosto 2012, n. 135, è stato delegato, avvalendosi dell’attuale struttura dell’ASSI, sino alla data di adozione dei suddetti decreti di ripartizione, allo svolgimento delle attività di ordinaria amministrazione già facenti capo all’Agenzia per lo sviluppo del settore ippico, ivi comprese le operazioni di pagamento e riscossione a valere sui conti correnti già intestati alla medesima Agenzia e l’emanazione di tutte le disposizioni necessarie per il regolare funzionamento degli uffici;

VISTA la nota del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali prot. n. 0016321 del 4 settembre 2012 con la quale sono stati precisati i criteri cui attenersi nell’attuale fase di gestione temporanea;

RITENUTO che il presente atto rientri nell’ordinaria amministrazione,



GESTIONE TEMPORANEA
(LEGGE 7 AGOSTO 2012, N. 135)

VISTI i rapporti già intrattenuti con la Società estera Ab Trav och Galopp per la cessione dei diritti televisivi delle corse dei cavalli che si svolgono presso alcuni ippodromi Italiani;

RITENUTO opportuno procedere alla cessione dei diritti televisivi, in occasione dello svolgimento del Derby Italiano del Trotto e del Gran Premio Gaetano Turilli in programma domenica 7 ottobre presso l'ippodromo di Roma Tordivalle, alla società estera Ab Trav och Galopp che provvederà a diffonderle sul territorio svedese e su quello dei partners collegati al fine di raccogliere scommesse;

VISTA la bozza di accordo per la formalizzazione della predetta cessione dei diritti televisivi, accettata in data 4 ottobre 2012 dalla società Ab Trav och Galopp, allegata alla presente determinazione e che ne costituisce parte integrante;

PRESO ATTO, tra l'altro che la cessione in questione non avviene a titolo di esclusiva;

DETERMINA

per i motivi tutti descritti in premessa, di stipulare con la società estera Ab Trav och Galopp un contratto per la cessione dei diritti televisivi delle due predette corse in programma domenica 7 ottobre presso l'ippodromo di Roma Tordivalle.

f.to Il Dirigente Delegato
Francesco Ruffo Scaletta

A.S.S.I. - AGENZIA PER LO SVILUPPO DEL SETTORE IPPICO
via Cristoforo Colombo 283 A
00147 Rome
Italy

Subject: Agreement for Simulcast on Italian races 2012

AB Trav och Galopp (ATG) in Sweden is interested to arrange betting in local pool for the following Italian races 2012 :

- Derby Italiano and Gran Premio Turilli in Tordivalle, Sunday October 7 2012

ATG will be hosting a Swedish pool and ATG's international partners will be invited to participate in the betting. ATG will be handling all routines that involve the international partners.

We need live TV-pictures from these races for the customers that are betting. ATG's media organization, Kanal75, will contact you for further information regarding the details of transmission.

ATG have the rights to stream live pictures from the above mentioned races at ATG website (www.atg.se) but in closed environment for Swedish account customers. The same applies for international partners.

In accordance with standard agreement of international races ATG offers you a fee of 3 % of total betting conducted in the separate pools. ATG will charge guests in the pool a fee of 4 %, the difference of 1 % will be covering ATG's costs for hosting the betting.

Please e-mail non-runners before the races and results after the races to ATG Racing Room at: totoforestandare@atg.se

ATG will send information about the turnover from these races the day after the meeting and we look forward to receive an invoice from you regarding the simulcast fee.

Please confirm the acceptance of the above agreement by signing this agreement and send it back to ATG by email or fax at number: +46-8 28 07 89.

If you have any questions concerning this request please do not hesitate to contact Helena Hallman at:

Phone: +46 8 799 2881
Mobile: +46 70 699 2881
E-mail: helena.hallman@atg.se

We are looking forward to simulcast several thrilling events from Italy this year.

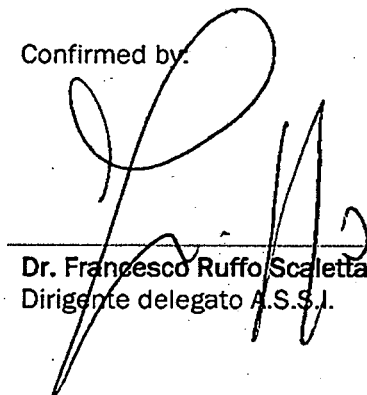
Yours sincerely

Confirmed by:



Ilmari Halinen
AB Trav och Galopp
Manager International Operations

Confirmed by:



Dr. Francesco Ruffo Scaletta
Dirigente delegato A.S.S.I.